

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

7 FEBRUARI 1978

WETSONTWERP

betreffende de toekenning van een toelage
aan de gepensioneerden van de openbare diensten

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Artikel 1.

Op de eerste regel, de woorden

« Deze wet is van toepassing op : »

vervangen door de woorden

« Er wordt voor het jaar 1977 een toelage toegekend
aan : ».

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De in artikel 1 bepaalde toelage wordt verleend aan
ieder persoon die op 1 december 1977 recht heeft op de
termijnen van een pensioen bedoeld in voormeld artikel en
waarvan het jaarlijks nominaal bedrag tegen indexcijfer
114,20 der consumptieprijzen, 200 000 frank niet overschrijdt
indien het om een rustpensioen gaat of 150 000 frank indien
het om een overlevingspensioen gaat. »

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Het bedrag van deze toelage wordt forfaitair vastgesteld
op 800 frank voor de gerechtigden op een rustpensioen en op
600 frank voor de gerechtigden op een overlevingspensioen. »

Art. 2ter (nieuw).

Een artikel 2ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Er kan slechts één toelage worden toegekend aan de
titularissen van meerdere pensioenen verreffend door dezelfde

Zie :

213 (1977-1978) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

7 FÉVRIER 1978

PROJET DE LOI

relatif à l'octroi d'une allocation
aux pensionnés du secteur public

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Article 1.

A la première ligne, remplacer les mots

« La présente loi s'applique : »

par les mots

« Une allocation pour l'année 1977 est accordée : »

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'allocation prévue à l'article 1^{er} est attribuée à toute per-
sonne qui, à la date du 1^{er} décembre 1977, a droit aux arré-
rages d'une pension visée audit article et dont le taux nominal
annuel, à l'indice 114,20 des prix à la consommation, n'excède
pas 200 000 francs s'il s'agit d'une pension de retraite ou
150 000 francs s'il s'agit d'une pension de survie. »

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau) libellé comme suit :

« Le montant de cette allocation est fixé forfaitairement à
800 francs pour les bénéficiaires d'une pension de retraite et
à 600 francs pour les bénéficiaires d'une pension de survie. »

Art. 2ter (nouveau).

Insérer un article 2ter (nouveau) libellé comme suit :

« Il ne peut être alloué qu'une seule allocation aux titu-
laires de plusieurs pensions liquidées par le même organisme

Voir :

213 (1977-1978) :

— N° 1 : Projet de loi.

betalingsinstelling. In dat geval is de toelage verschuldigd uit hoofde van het hoogste rustpensioen dat er recht kan op geven, of bij ontstentenis van een rustpensioen, uit hoofde van het hoogste overlevingspensioen dat recht geeft op de toelage. In ieder geval is de toelage niet verschuldigd indien het totaal van de nominale bedragen van de verschillende bedoelde pensioenen 200 000 frank, of, indien het enkel overlevingspensioenen betreft, 150 000 frank overschrijdt. »

Art. 2quater (nieuw).

Een artikel 2quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Voor de toepassing van artikel 2ter wordt rekening gehouden met de pensioenen waarvan de uitbetaling, om welke reden ook, geschorst is op 1 december 1977. »

Art. 2quinquies (nieuw).

Een artikel 2quinquies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« De toelage is ten laste van de machten of instellingen die de last dragen van het pensioen uit hoofde waarvan zij verschuldigd is en wordt vereffend door de instelling die dat pensioen uitbetaalt. »

» Indien meerdere machten of instellingen elk voor een gedeelte de last dragen van een pensioen, valt de aan dat pensioen verbonden toelage ten laste van de macht of de instelling die het pensioen uitbetaalt. »

Art. 2sexties (nieuw).

Een artikel 2sexties (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Indien de gerechtigde op de toelage overlijdt vóór de uitbetaling ervan, wordt deze toelage slechts uitbetaald aan de weduwe of aan de wezen voor wie dat overlijden rechten op een overlevingspensioen ten laste van één van de regelingen bedoeld in artikel 1 van deze wet heeft doen ontstaan. »

VERANTWOORDING

De Regering heeft de verschillende modaliteiten inzake de toekenning en de uitbetaling van de bedoelde toelage vastgesteld.

De Minister van Pensioenen,

J. WYNINCKX.

payeur. Dans ce cas, l'allocation est due du chef de la plus élevée des pensions de retraite susceptibles d'y donner droit ou, à défaut de pension de retraite, du chef de la plus élevée des pensions de survie ouvrant un droit à l'allocation. Toutefois, l'allocation n'est pas due si le total des taux nominaux des différentes pensions envisagées excède 200 000 francs ou, s'il s'agit uniquement de pensions de survie, 150 000 francs. »

Art. 2quater (nouveau).

Insérer un article 2quater (nouveau) libellé comme suit :

« Pour l'application de l'article 2ter, il est tenu compte des pensions dont le paiement, pour quelque motif que ce soit, est suspendu à la date du 1^{er} décembre 1977. »

Art. 2quinquies (nouveau).

Insérer un article 2quinquies (nouveau) libellé comme suit :

« L'allocation est à charge des pouvoirs ou organismes qui supportent la charge de la pension du chef de laquelle elle est due et est liquidée par l'organisme qui paie cette pension. »

» Si plusieurs pouvoirs ou organismes supportent chacun pour une part la charge d'une pension, l'allocation afférente à cette pension est supportée par le pouvoir ou l'organisme qui paie la pension. »

Art. 2sexties (nouveau).

Insérer un article 2sexties (nouveau) libellé comme suit :

« En cas de décès d'un bénéficiaire de l'allocation avant le paiement de celle-ci, cette allocation n'est payée qu'à la veuve ou aux orphelins auxquels ce décès a ouvert des droits à une pension de survie à charge d'un des régimes visés à l'article 1^{er} de la présente loi. »

JUSTIFICATION

Le Gouvernement a mis au point les différentes modalités d'octroi et de paiement de l'allocation en question.

Le Ministre des Pensions,

J. WYNINCKX.